

**Spring 2009 Music Department
Calendar of Events**



Central Washington University
Department of Music
Presents:

May 10, 6 PM	Dakota Gemmer, Senior Voice Recital+
May 12, 7 PM	Piano Studio Recital*
May 13, 7 PM	Margaret Gries, Faculty Organ Concert+
May 14, 7 PM	Kairos Quartet and Eduard Zilberkant*
May 15, 7 PM	J.R. Maxwell, Senior Voice Recital+
May 16, 2 PM	Nicole Matthews, Junior Voice Recital+
May 16, 4 PM	Bend CC and YVCC Choir Concert*
May 16, 5 PM	Lydia in Poland: presentation and Violin Recital+
May 16, 8 PM	Adam Pelandini, Saxophone Recital+
May 17, 12 PM	Elissa Cortright and Brittney Klouse, Joint Junior Voice Recital+
May 17, 2 PM	Paul Walk, Senior Voice Recital*
May 17, 4 PM	Chamber Orchestra and Musica Antiqua*
May 17, 5 PM	Stuart McAlister, Senior Horn Recital+
May 17, 7 PM	Taylor Kragness, Graduate Percussion Recital+
May 18, 7 PM	Curtis Peacock, Faculty Tuba Recital+
May 19, 7 PM	Jazz Combo+
May 20, 7 PM	Kairos String Quartet+
May 20, 7:30 PM	Trumpet Studio Recital*
May 21, 7 PM	Jazz Combo Nite II+
May 22, 7 PM	Jazz Nite I*
May 26, 7 PM	Horn Studio Recital+
May 27, 7 PM	String Studio Recital+
May 27, 7:30 PM	Adrienne Rich, poet*
May 28, 7 PM	Percussion Ensemble*
May 28, 7:30 PM	Peter Lee, Senior Trumpet Recital+
May 29, 7 PM	Rachel Nesvig, Violin Recital+
May 29, 8:30 PM	Jay's Senior Horn Recital+
May 30, 10 AM	Garrett Bays, Senior Voice Recital+
May 30, 12 PM	Erik Burrough, Senior Trombone Recital+
May 30, 2 PM	Natalie Mehio & Jessikah Tisdale, Joint Junior Voice Recital+
May 30, 4 PM	Jamie Collins, Solo Jazz Voice/Piano Performance+
May 30, 7 PM	Guitar Ensemble+

*Concert Hall
+ Recital Hall

Caitlin Tebbs, *soprano*

Senior Voice Recital

Dan Taylor, *piano*

The Calendar of Events changes frequently. For the most up-to-date calendar,
visit our website at www.cwu.edu/~music or call (509) 963-1216

Please turn off your cell phone and refrain from the use of any electronic devices through the
duration of your visit to our new facility. Thank you.

You can further the excellence of our Music Department! A contribution of \$250 will contribute to
the program of your choice, and inscribe your name, or the name of a loved one, on a chair in our
beautiful Concert Hall. Find out more about "La Sedia" (The Music Chair) at
www.cwu.edu/~music.

Music Building Recital Hall
Sunday, May 10, 2009
4:00 PM

Translations

Auch Kleine Dinge

Even little things can delight us,
Even little things can be precious.
Think how we gladly adorn ourselves with pearls;
They are heavily paid for, and yet are small.
Think how small is the olive's fruit,
And is nevertheless sought for its virtue.
Think only on the rose, how small she is,
And yet, smells so sweet, as you know.

Die Nacht

Night steps out of the woods,
And sneaks softly out of the trees,
Looks about in a wide circle,
Now beware.

All the lights of this earth,
All flowers, all colors
It extinguishes, and steals the sheaves
From the field.

It takes everything that is dear,
Takes the silver from the stream,
Takes away, from the cathedral's copper roof,
The gold.

The shrubs stand plundered,
Draw nearer, soul to soul;
Oh, I fear the night will also steal
You from me.

Schneeglöckchen

The snow, that just yesterday was falling in flakes
from the sky,
today hangs now, congealed, like bells
from a tender stem.

The snowdrop bell tolls - what does it mean
in the silent grove?

O come quickly! In the grove, it tolls
for Spring.

O come, you leaves, blossoms and flowers
you who are still dreaming -
come to Spring's sanctuary!
Come at once!

Program

“Vedrai, carino”

from *Don Giovanni*

W.A. Mozart (1756-1791)

Mai

Au bord de l'eau

Gabriel Fauré (1845-1924)

Schneeglöckchen

Auch Kleine Dinge

Die Nacht

Robert Schumann (1810-1856)

Hugo Wolf (1860-1903)

Richard Strauss (1864-1949)

“Laurie’s Song”

from *The Tender Land*

Aaron Copland (1900-1990)

i carry your heart

She Tells Her Love

John Duke (1889-1994)

Lee Hoiby (b. 1926)

For Good

Stephen Schwartz (b. 1948)
JR Maxwell, *soprano*

Over the Rainbow

Harold Arlen (1905-1986)
Isaac Castillo, *bass*
Darren Macri, *drums*

Caitlin Tebbs is from the studio of Mia Spencer.

Translations Cont.

Vedrai, carino

Vedrai, carino,	You will see, my dear
se sei buonino,	if you'll be good
Che bel rimedio	the cure
ti voglio dar!	I have for you!
È naturale,	It's natural
non dà disgusto,	It won't give you disgust
E lo speciale	though no apothecary
non lo sa far.	can prescribe it.
È un certo balsamo	It's a certain balm
Ch'io porto addosso,	I carry within me
Dare tel posso,	which I can give you,
Se il vuoi provar.	if you'll try it.
Saper vorresti	You want to know
dove mi sta?	where I keep it?
Sentilo battere,	Then feel it beating,
toccamì qua!	put your hand here.

Mai

As May, all in flower, calls us to the meadows,
Come, do not cease to bring close to your heart
The countryside, the woods, and the charming shades,
The vast reflection of the moon over the shores of sleepy rivers,
The path that ends where the road begins,
And the air, the Spring and the immense horizon
The horizon, modest and cheerful, which the world places
As a hem at the bottom of the robe of the skies.
Come, and let the gaze of the chaste stars,
Falling on earth through so many veils,
The tree, imbued with perfumes and songs,
The warm wind of the South in the field,
And the shadow, and the Sun, and the tide and the greenery,
And the radiance of all nature,
Let them brighten, like a twofold flower,
The beauty of your face and the love in your heart!
-Hugo

Au bord de l'eau

To sit together on the bank of the stream that passes,
To see it pass;
Together, when a cloud floats in space,
To see it float;
When a cottage chimney is smoking on the horizon,
To see it smoke;
If a nearby flower spreads its fragrance,
To absorb its scent;
To hear at the foot of the willow, where water
murmurs,
The water murmurs,
Not to notice, while this dream lasts,
The passage of time,
But to feel deep passion,
Only to adore each other;
Not to care at all about the world's quarrels,
To ignore them.
And alone, together, facing all that grows weary,
Not to grow weary;
To be in love while all passes by,
Never to change!
Sully-Prudhomme